



Faculty of Arts
School of Languages, Linguistics, Literatures and Cultures

RUSS 400.3
Russian through food
Winter 2023
Via Zoom
MWF 13:00-13:50

COURSE OUTLINE

INSTRUCTOR'S NAME: Elena Bratishenko

OFFICE LOCATION: CHC 124

OFFICE HOURS: F 14:00-14:50

TELEPHONE NUMBER: 403 220-8109

E-MAIL: bratishe@ucalgary.ca (I will respond to e-mails within 48 hrs during weekdays)

DESCRIPTION

An advanced Russian course approached from a particular thematic perspective—food. Both language and food are fundamental to human existence; they also play a central role in culture and identity. Both are, on the one hand, highly personal, and, on the other, collective in nature. The topic of food provides a multitude of possibilities not only for conversational practice and comprehensive grammar review, but also for linguistic analysis. It gives a glimpse into the language history, not to mention the cultural context and the emotive plane of language.

OBJECTIVES

- To combine language and culture components focussing on the subject of food in order to deepen the knowledge and mastery of the language and to practice its usage in contexts approximating reality
- To learn about major celebrations and be able to discuss meals associated with them, including preparation
- To enlarge vocabulary and practice idiomatic usage
- To get acquainted with proverbs and sayings related to food and eating
- To engage in translation using various media, such as film, animation, music, art, printed and Internet sources
- To study foreign borrowings related to Russia's culinary history
- To learn about speech etiquette
- To gain understanding of word-formation
- To analyze syntactic constructions specific to the topic

OUTCOMES

Besides the acquisition of advanced skills and a more profound understanding of the usage and the structure of Russian, insight into the expressive and emotive side of language and the function of metaphor and analogy will be achieved.

The students will obtain an increased level of register awareness and gain the ability to use different registers in various contexts involving food. They will also develop a more sophisticated appreciation of traditions surrounding culinary practices and experiences during various historical periods.



UNIVERSITY OF
CALGARY

Faculty of Arts

School of Languages, Linguistics, Literatures and Cultures

DISTRIBUTION OF GRADES

Tests (2X20%)	40%
Assignments	35%
Class participation	15%
Holiday conversations (2X5%)	10%

GRADING SCALE

A 92-100	B 72-77	C 62-65	D 50-53
A- 85-91	B- 70-73	C- 58-61	F 0-49
B+ 78-84	C+ 66-69	D+ 54-57	

REQUIRED TEXTS

Offord, Derek & Natalia Gogolitsyna. *Using Russian: A Guide to Contemporary Usage*, 2nd ed., 2005.

RECOMMENDED TEXTS

COURSE NOTES

Students need to have reliable access to technology, as follows:

- A computer with a supported operating system, as well as the latest security, and malware updates;
- A current and updated web browser;
- Webcam/Camera (built-in or external);
- Microphone and speaker (built-in or external), or headset with microphone;
- Current antivirus and/or firewall software enabled;
- Stable internet connection

The use of Zoom video is strongly encouraged, as it is beneficial to the class dynamics and the learning process.

Classes will not be recorded.

Please refer to D2L for on-going information, such as homework assignments and due dates, as well as additional course materials. It is the student's responsibility to find out from other students or from D2L what material was covered if they miss a class.

Since this is a language class, the students are expected to attend the class and do homework regularly, come to class prepared, and actively participate in class activities.

The tests will take place on **February 27** and **March 29**. **No aids are allowed**. The tests will be made available on D2L (Content, under Tests) for 24 hours from the class starting time on the specified dates, and are due for submission after the time has elapsed. The test should be completed on a separate sheet of paper; once completed, it should be scanned and submitted to the designated Dropbox.

The holiday conversation sessions will take place on **February 17** and **April 12** and align with two historically celebrated occasions, *Maslenitsa* and Easter. Further information regarding preparation and participation in the sessions will be provided on D2L.

Missed assignments and tests will result in the grade of 0; special consideration may be given due to extenuating circumstances. The instructor should be informed of any reasons for a prolonged absence.

Assignments should be submitted by the deadline.

Work submitted for grading should be done solely by the student. Using online translators,



Faculty of Arts

School of Languages, Linguistics, Literatures and Cultures

translation software or apps, consulting with another person, or copying work produced by someone else is not permitted and constitutes academic dishonesty.

ACADEMIC MISCONDUCT

1. **Plagiarism** is a serious offence, the penalty for which is an F on the assignment and possibly also an F in the course, academic probation, or requirement to withdraw. Plagiarism exists when:

- a) the work submitted or presented was done, in whole or in part, by an individual other than the one submitting or presenting the work (this includes having another impersonate the student or otherwise substituting the work of another for one's own in an examination or test);
- b) parts of the work are taken from another source without reference to the original author;
- c) the whole work (e.g., an essay) is copied from another source, and/or
- d) a student submits or presents work in one course which has also been submitted in another course (although it may be completely original with that student) without the knowledge of or prior agreement of the instructor involved.

While it is recognized that scholarly work often involves reference to the ideas, data and conclusions of other scholars, intellectual honesty requires that such references be explicitly and clearly noted."

Plagiarism occurs not only when direct quotations are taken from a source without specific acknowledgement but also when original ideas or data from the source are not acknowledged. A bibliography is insufficient to establish which portions of the student's work are taken from external sources; footnotes or other recognized forms of citation must be used for this purpose.

2. **Cheating** at tests or examinations includes but is not limited to dishonest or attempted dishonest conduct such as speaking to other candidates or communicating with them under any circumstances whatsoever; bringing into the examination room any textbook, notebook, memorandum, other written material or mechanical or electronic device not authorized by the examiner; writing an examination or part of it, or consulting any person or materials outside the confines of the examination room without permission to do so, or leaving answer papers exposed to view, or persistent attempts to read other students' examination papers.

3. **Other academic misconduct** includes, but is not limited to, tampering or attempts to tamper with examination scripts, class work, grades and/or class records; failure to abide by directions by an instructor regarding the individuality of work handed in; the acquisition, attempted acquisition, possession, and/or distribution of examination materials or information not authorized by the instructor; the impersonation of another student in an examination or other class assignment; the falsification or fabrication of clinical or laboratory reports; the non-authorized tape recording of lectures.

4. Any student who voluntarily and consciously aids another student in the commission of one of these offences is also guilty of academic misconduct.

ACADEMIC ACCOMMODATIONS

The student accommodation policy can be found at: ucalgary.ca/access/accommodations/policy.

Students needing an Accommodation because of a Disability or medical condition should communicate this need to Student Accessibility Services in accordance with the Procedure for Accommodations for Students with Disabilities ucalgary.ca/policies/files/policies/student-accommodation-policy.

Students needing an Accommodation based on a Protected Ground other than Disability, should communicate this need, preferably in writing, to the course instructor.

EMERGENCY EVACUATION ASSEMBLY POINTS

Craigie Hall: Professional Faculties food court (alternate: Education Block food court)

Education Block and Tower: Scurfield Hall atrium (alternate: Professional Faculties food court)

Kinesiology: north courtyard, MacEwan Student Centre (alternate: University Theatres lobby)

For the complete list of assembly points please consult

<http://www.ucalgary.ca/emergencyplan/assemblypoints>

FACULTY OF ARTS PROGRAM ADVISING AND STUDENT INFORMATION RESOURCES



Faculty of Arts
School of Languages, Linguistics, Literatures and Cultures

Have a question, but not sure where to start?

The Arts Students' Centre is the overall headquarters for undergraduate programs in the Faculty of Arts. The key objective of this office is to connect students with whatever academic assistance they may require.

In addition to housing the Associate Dean (Undergraduate Programs and Student Affairs) and the Associate Dean (Teaching, Learning & Student Engagement), the Arts Students' Centre is the specific home to:

- Program advising
- Co-op Education Program
- Arts and Science Honours Academy
- Student Help Desk

Location: Social Sciences Room 102

Phone: 403-220-3580

Email: ascarts@ucalgary.ca

Website: arts.ucalgary.ca/undergraduate.

For registration (add/drop/swap), paying fees and assistance with your Student Centre, contact Enrolment Services at 403-210-ROCK [7625] or visit them at the MacKimmie Block.

Contacts for the Students' Union Representative for the Faculty of Arts: arts1@su.ucalgary.ca, arts2@su.ucalgary.ca, arts3@su.ucalgary.ca, arts4@su.ucalgary.ca.

FREEDOM OF INFORMATION AND PRIVACY (FOIP) ACT

Graded assignments will be retained by the Department for three months and subsequently sent for confidential shredding. Final examinations will be kept for one calendar year and subsequently sent for confidential shredding. Said material is exclusively available to the student and to the department staff requiring to examine it.

Please see <http://www.ucalgary.ca/secretariat/privacy> for complete information on the disclosure of personal records.

INTERNET AND ELECTRONIC COMMUNICATION DEVICES

Devices such as laptops, palmtops and smartbooks are allowed provided that they are used exclusively for instructional purposes and do not cause disruption to the instructor and to fellow students. Cellular telephones, blackberries and other mobile communication tools are not permitted and must be switched off.

SAFEWALK

To request a Safewalk escort anywhere on campus, 24 hours a day and seven days a week, please call 403-220-5333 or use one of the Help Phones.

Web: <http://www.ucalgary.ca/security/safewalk>

STUDENT UNION INFORMATION

Representatives and contact details: <http://www.su.ucalgary.ca/home/contact.html>

Student Ombudsman: <http://www.su.ucalgary.ca/services/student-services/student-rights.html>

WRITING ACROSS THE CURRICULUM

Writing skills should cross all disciplines. Students are expected to do a substantial amount of writing in their courses and, where appropriate, instructors can and should use writing and the grading thereof as a factor in the evaluation of student work. The services provided by the Writing Centre in the Effective Writing Office (<http://www.efwr.ucalgary.ca/>) can be utilized by all undergraduate and graduate students who feel they require further assistance.